



## LICEO SCIENTIFICO STATALE "GALILEO GALILEI"

Via dei Duchi Carafa - 81034, Mondragone (CE) – Tel. 0823/1876589, fax 0823/1876591

SEDE ASSOCIATA di Cancellò Arnone, tel. 0823/856614

e mail [ceps07000v@istruzione.it](mailto:ceps07000v@istruzione.it)

sito web: [www.liceogalilei.com](http://www.liceogalilei.com)

Prot. N. 6025/C14

Mondragone, 28/12/2015

ATTI/ALBO

Spett. le \_\_\_\_\_

Al Sito Web della Scuola

**OGGETTO : BANDO DI GARA STAGE LINGUISTICO Francia – Bordeaux - Anno Scolastico 2015/16 - Procedura di affidamento in economia, mediante cottimo fiduciario, ai sensi dell'art. 125 del D. Lgs 163/2006 CIG n. ZBD171276B**

Questa Istituzione Scolastica, nell'ambito delle attività programmate dai consigli di classe e contenute nel POF, intende organizzare uno Stage Linguistico per l'anno scolastico in corso, secondo il capitolato e le norme di partecipazione alla gara in oggetto.

Le offerte dovranno pervenire presso la sede legale di questo Istituto sito in Mondragone (CE) Via Duchi Carafa c.a.p. 81034 **entro e non oltre le ore 12.00 dell'11 gennaio 2016** a mezzo di raccomandata, (non farà fede la data del timbro postale di partenza), oppure consegnata con raccomandata a mano, direttamente all'Istituto e farà fede la data del protocollo di ricezione di questa scuola. La busta contenente i plichi dovrà essere firmata sui lembi e dovrà riportare la seguente dicitura: "PREVENTIVO PER L'ORGANIZZAZIONE DI STAGE LINGUISTICO A BORDEAUX"

L'invio del plico contenente l'offerta è a totale ed esclusivo rischio del mittente e nessun compenso verrà riconosciuto alle agenzie partecipanti per le spese sostenute per la compilazione dell'offerta.

Non saranno in alcun caso presi in considerazione i plichi pervenuti oltre il suddetto termine perentorio di scadenza.

Non verranno aperti i plichi che non rechino all'esterno l'indicazione dell'oggetto dell'appalto, la firma sui lembi e la denominazione dell'impresa concorrente.

Il suddetto plico deve contenere al suo interno, tre buste sigillate e firmate sui lembi, così strutturate:

**LA BUSTA N. 1 - "Documentazione amministrativa"** dovrà contenere, pena l'esclusione, una dichiarazione attestante il possesso dei requisiti tecnico – economici dell'offerente per la partecipazione alla gara, resa nella forma dell'autocertificazione secondo le modalità di cui agli artt. 46 e 47 del D.P.R. 28/12/2000 n. 445, firmata dal legale rappresentante della Ditta offerente e corredata da copia del documento di identità in corso di validità alla data di sottoscrizione della stessa (la verifica del possesso dei requisiti sarà effettuata da questo Istituto prima della stipula del contratto con il soggetto aggiudicatario), in cui la Ditta dichiara:



- i principali dati dell'offerente: denominazione, natura giuridica, codice fiscale e partita IVA, sede legale ed operativa;
- l'iscrizione alla CCIA ed il relativo numero;
- di non trovarsi in alcuna delle situazioni di cui all'art. 38 del D. Lgs. n. 163/2006;
- di essere in regola, in adempimento alle disposizioni dell'art. 17 l. 68/99, con le norme che disciplinano il diritto al lavoro dei disabili nonché di apposita dichiarazione dagli uffici competenti dalla quale risulti l'ottemperanza delle norme medesime (oppure dichiarazione che attesti la propria condizione di non assoggettabilità ai predetti obblighi);
- di accettare tutte le condizioni previste nel bando di gara senza riserva alcuna;
- la matricola INPS per consentire la richiesta del DURC;
- l'assunzione degli obblighi, ai sensi degli artt. 46 e 47 del DPR 445/2000, e delle responsabilità ex - lege da parte dell'agenzia stessa e l'attenersi scrupolosamente alla normativa vigente;
- consenso al trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 96 del D.lgs. 196/2003.

**LA BUSTA N. 2 - "Offerta tecnica"** dovrà contenere **UNA SOLA** offerta a pena di esclusione in conformità a tutto quanto richiesto nel presente bando. Nella busta 2 dovrà essere inserita la seguente documentazione: n. 1 copia originale dell'offerta tecnica, debitamente timbrata e siglata in ogni pagina dal legale rappresentante dell'offerente e sottoscritta all'ultima pagina, pena l'esclusione, con firma per esteso e leggibile;

L'offerta tecnica dovrà, pena esclusione, descrivere dettagliatamente i contenuti della fornitura utilizzando la griglia di valutazione allegata alla presente lettera d'invito, compilata e sottoscritta all'ultima pagina, pena l'esclusione, con firma per esteso e leggibile.

**LA BUSTA N. 3 - "Offerta economica"** La busta 3 dovrà contenere, chiaramente indicato in cifra e lettere, il prezzo offerto per l'espletamento del servizio, con l'esplicito impegno a mantenerla valida ed invariata fino alla data in cui l'Istituto Scolastico sarà addivenuto alla stipula del contratto.

Tale documentazione deve essere timbrata e siglata in ogni pagina e sottoscritta dal rappresentante legale del concorrente.

### **CARATTERISTICHE DEL PROGETTO**

- **PERIODO:** dal 28 FEBBRAIO al 6 MARZO 2016
- **DURATA:** 8 giorni – 7 notti;
- **VIAGGIO:** organizzato in aereo Andata /Ritorno (tasse aeroportuali nazionali ed internazionali, così come bagaglio di 20 kg incluse) con volo diretto;
- **TRASFERIMENTI:** transfert da/per Mondragone per/da aeroporto di partenza; transfert da/per l'aeroporto fino alle strutture ricettive; trasporti durante il soggiorno per visite ed escursioni;
- **ETA' STUDENTI:** DAI 14 AI 19 ANNI
- **GRUPPO:** MINIMO 15 STUDENTI - MAX 45 + DOCENTI ACCOMPAGNATORI (n. 1 gratuità ogni 15 alunni - n. 2 gratuità per gruppo composto da meno di 30 alunni);
- **SISTEMAZIONE STUDENTI:** due o tre studenti italiani per famiglia pensione completa;
- **SISTEMAZIONE DOCENTI:** in famiglia camera singola - pensione completa;
- **CORSO DI LINGUA:** 20 ORE di lezione (4 ore di lezione al giorno dal lunedì al venerdì) dopo test di ingresso:
  - test di valutazione linguistica il primo giorno di lezione;
  - classi (possibilmente internazionali);
  - uso e materiale didattico e libri;



- accesso ad internet e uso di computer;
- attestato di frequenza a fine corso.

#### **ATTIVITA' TEMPO LIBERO**

- una escursione intera giornata a LA BREDE con visita al Castello con bus turistico riservato;
- una escursione di mezza giornata a Chateau Saint Ahon con visita ai vigneti o Le Grand Theatre
- visita guidata della città (orientation tour)
- n. 2 attività pomeridiane e n. 2 attività serali organizzate dalla scuola.

#### **Tempi, luogo e strutture richieste per l'alloggio**

- La sistemazione avverrà con assoluta priorità presso famiglie;
- In tutti i casi le strutture ricettive dovranno essere ubicate in prossimità del centro urbano e ben collegate con mezzi pubblici o privati.
- Pass settimanale per i mezzi di trasporto locale

L'Agenzia/Tour Operator offerente dovrà pertanto fornire, all'interno della propria offerta tecnico economica, informazioni dettagliate circa:

- 1. l'ubicazione e la qualità della struttura ricettiva;
- 2. la facilità di accesso ai mezzi di trasporto pubblico;
- 3. la disponibilità, l'ubicazione e la qualità di strutture adatte allo svolgimento di eventuali attività didattiche, laboratoriali e ricreative;
- 4. la rispondenza delle strutture alle vigenti norme sulla sicurezza.

#### **Trattamento vitto**

- Il trattamento richiesto è quello della pensione completa, con bevande ai pasti (prima colazione e cena in famiglia, compreso i giorni in cui sono previste le escursioni, pranzo con formula packed lunch);
- L'Agenzia/Tour Operator offerente dovrà pertanto fornire, all'interno della propria offerta tecnico-economica, ampie assicurazioni circa:
  - la varietà della dieta giornaliera, che dovrà garantire l'apporto calorico necessario per i ragazzi;
  - la possibilità di usufruire di un servizio dietetico speciale per coloro che soffrono di patologie particolari o allergie o intolleranze alimentari.

#### **Assistenza durante il viaggio e il soggiorno**

Durante tutta la durata del viaggio – da Mondragone alla destinazione prescelta e viceversa e del soggiorno all'estero dovrà essere garantita la presenza di personale specializzato, che provveda al disbrigo di ogni formalità e sia pronto ad intervenire per qualsiasi emergenza.

L'Agenzia/Tour Operator dovrà pertanto assicurare, all'interno della propria offerta tecnico-economica, la presenza continua e costante durante tutto il viaggio/soggiorno in Francia di propri collaboratori, che, di concerto con i docenti accompagnatori (group leaders), controllino e assistano il gruppo dal momento della partenza fino al rientro in Italia.

#### **Assicurazione**

Si richiede assicurazione per assistenza medica e viaggio ed infortunio e assicurazione obbligatoria per i voli aerei ed eventi conseguenti ad alluvioni, terremoti, guerra, atti di terrorismo o socio politici. per l'intero periodo.

L'Agenzia/Tour Operator offerente, congiuntamente all'offerta relativa ai servizi di cui sopra e alla restante documentazione richiesta, fornirà dettagliate informazioni circa la copertura assicurativa offerta, con particolare riguardo alle caratteristiche delle assicurazioni relative a:

- Responsabilità civile professionale, che dovrà corrispondere alle prescrizioni e agli obblighi assicurativi di cui al d.lgs. 206 del 6 settembre 2005 (*Codice del Consumo*), al d.lgs 111 del 17.03.1995 a ratifica della direttiva CEE 90/314 del 13.06.1990 concernente viaggi, vacanze e circuiti "tutto compreso" nonché a quelli dettati dalla Convenzione Internazionale relativa al contratto di viaggio firmata a Bruxelles il 23.04.1970 ratificata con legge n. 1084 del 27.12.1977.

-Assicurazione multi rischi (spese mediche, rientro sanitario, perdita o deterioramento del bagaglio, etc).

-Assicurazione obbligatoria per i voli aerei ed eventi conseguenti ad alluvioni, terremoti, guerra, atti di terrorismo o socio politici.

#### **Precedenti collaborazioni con altre scuole**

Si richiede di specificare le collaborazioni con altre Scuole per l'organizzazione di viaggi/soggiorni studio all'estero relativi all'apprendimento della lingua inglese negli anni precedenti.

#### **Condizioni di pagamento**



Si richiede la possibilità di rateizzazione con modalità di pagamento chiaramente illustrate.

#### **CARATTERISTICHE DELL'OFFERTA**

L'offerta dovrà indicare l'importo pro - capite destinato a vitto, viaggio, alloggio, trasferimenti e attività culturali, ricreative e/o sportive per gli allievi, **IVA inclusa**.

I prezzi indicati devono essere comprensivi di IVA.

In caso di discordanza tra il prezzo indicato in cifre ed in lettere, è ritenuto valido quello più vantaggioso per l'istituzione scolastica.

Si richiede inoltre, pena l'esclusione dalla gara, completezza organizzativa e piena rispondenza del percorso.

L'offerta, una volta presentata, non potrà essere ritirata, né modificata o sostituita con altre dopo la presentazione.

L'Agenzia non dovrà pretendere alcun costo aggiuntivo per la presentazione dell'offerta.

La valutazione comparativa delle offerte pervenute si svolgerà con apposita Commissione Tecnica nominata dal Dirigente Scolastico e da esso presieduta.

Verranno esclusi dalla Gara coloro che presenteranno offerte difformi dal presente capitolato, nonché coloro che non presenteranno l'offerta con le tre buste separate.

L'Amministrazione si riserva, altresì, di non effettuare lo stage in caso di mancato raggiungimento del numero minimo di partecipanti.

#### **VALUTAZIONE OFFERTE PERVENUTE**

L'amministrazione scolastica procederà all'aggiudicazione a favore del soggetto che avrà proposto l'offerta economicamente più vantaggiosa. Si precisa che la gara sarà aggiudicata anche in presenza di una sola offerta, comunque corrispondente a quanto indicato nel presente bando.

La Scuola s'impegna a procedere alla liquidazione in 2 tempi: Il 25 % prima della partenza; il restante 75%, a saldo, dopo lo svolgimento del viaggio.

La presente procedura sarà aggiudicata in base al criterio dell'Offerta economicamente più vantaggiosa, ai sensi dell'art. 83 del Decreto Legislativo 12 Aprile 2006, n. 163 attraverso l'attribuzione di un punteggio massimo di 100 punti così ripartiti:

a) caratteristiche qualitative sul pacchetto offerto: max 50 punti su 100;

b) prezzo: max 50 punti su 100.

I punteggi saranno assegnati con le seguenti modalità:

##### **1) Calcolo punteggio qualità: Max punti 50**

La valutazione sarà effettuata sulla base dei seguenti fattori ponderali:

Variazione delle caratteristiche in direzione di un miglioramento della qualità dei servizi offerti.

a) Tipologia del volo.

**Max punti 10**

b) Ubicazione scuola.

**Max punti 5.**

c) Qualità del programma (mete delle escursioni, visione di spettacoli, mostre e luoghi proposti, attività serali e ricreative.), assicurazione, servizi aggiuntivi.

**Max punti 25.**

d) Esperienza del proponente l'offerta quale operatore specializzato in viaggi d'istruzione per studenti delle Istituzioni Scolastiche Statali

**Max punti 5**

e) Certificazione ISO 9001

**Punti 5.**

##### **2) Calcolo Punteggio Prezzo Max 50 punti su 100**

Valutazione dei costi offerti dalle Ditte partecipanti:

In particolare i 50 punti relativi al prezzo saranno calcolati nel modo seguente:



punteggio = 50 x prezzo minimo\*/prezzo offerto\*\*

\* Prezzo più basso tra tutte le offerte pervenute.

\*\* Prezzo indicato da ciascuna ditta offerente

## **PUBBLICAZIONE DEL BANDO**

Il presente bando è pubblicato in data odierna all'albo dell'Istituto e sul sito Web della scuola:

**[www.liceogalilei.com](http://www.liceogalilei.com)**

L'Istituzione scolastica fa presente che, ai sensi e per gli effetti della Legge 196/03, i dati personali forniti o acquisiti dalla Scuola saranno oggetto di trattamento finalizzato ad adempimenti richiesti dall'esecuzione di obblighi di legge o di contratto inerenti il rapporto di fornitura o comunque connesso alla gestione dello stesso, nel rispetto della normativa sopra citata e degli obblighi di sicurezza e riservatezza. Tali dati potranno essere comunicati, per le medesime esclusive finalità, a soggetti cui sia riconosciuta, da disposizione di legge, la facoltà di accedervi.

Il responsabile del trattamento dei dati è il Direttore SGA.-

Allegati:

1. Griglia di valutazione dei servizi offerti
2. Modello di dichiarazione di possesso requisiti generali.

Il Dirigente Scolastico  
Prof. Giorgio Bovenzi  
Firma autografa omessa ai sensi dell'art. 3 del  
D. Lgs. n. 39/1993"